

MUST-HAVES FOR YOUR TRIP



–
**SCHMUCKE ROLLE /
 A VITAL ROLL**

www.bertine.de
 EUR 23.90

Eine praktische und schöne Variante, um seinen Schmuck zu verstauen: Egal ob Ring, Perlenkettchen oder Ohrring – diese Schmuckrolle, welche mit Stickereien verziert ist und mit einem Satinband zusammengehalten wird, hat überall Platz. So geht bestimmt nichts mehr verloren.

A neat, attractive and unusual way to look after your valuables when travelling: whether it's for rings, earrings or pearl necklaces, this embroidered jewellery roll with its satin band will fit into any luggage, and will keep all its contents snug, safe and sound.



–
**KOPFHÖRER ZUM
 KLIPSEN / EARPHONES
 WITH A DIFFERENCE**

www.toplay.ch.com
 From CHF 49

Die neuartigen Kopfhörer Toplay von Me-We überzeugen durch ihr OGS-System (Open Guided Sound oder «gesteuerter offener Sound»), welches es dem Anwender möglich macht, die Kopfhörer ans Ohr läppchen zu klipsen. Der Klang wird so perfekt übertragen und lässt das Ohr atmen. Ausserdem bleibt man seiner Umgebung gegenüber aufmerksam, egal ob zu Fuss, im Wagen oder im Flugzeug.

It's their "open guided sound" system that makes Me-We's latest Toplay earphones so special. With OGS, the phones can be clipped to the earlobe, providing perfect sound while allowing the ear to breathe, and keeping the wearer fully aware of what's going on around them, be they on foot, in a car or at 30,000 feet.



–
**LEB WOHL, LANGE-
 WEILE / GAMES FOR
 ALL OCCASIONS**

www.mousseshop.de
 EUR 5.99

Mit dem handlichen Ratgeber von der «Kleinen Marie» kommt nie Langeweile auf. Der «Game Guide» bietet detaillierte Anleitungen, insgesamt 72, für die skurrilsten Spiele, welche man ohne viele Hilfsmittel alleine oder mit vielen spielen kann, drinnen oder draussen.

Take the handy "Game Guide" on your travels and you'll never be bored again. The guide offers detailed instructions for 72 of the craziest games, which can all be played with a minimum of resources, indoors or outdoors, and alone or with others.



–
**DRAHTLOSE MUSIK /
 WIRELESS WONDER**

www.sonyericsson.com/ch
 CHF 119

Der brandneue Portable Bluetooth Speaker MBS-100 von Sony Ericsson ist das perfekte Zubehör für ein Walkman-Handy und die meisten anderen Bluetooth-fähigen Musikhandys. Sekundenschnell kann man seine Lieblingsmusik per Lautsprecher hören, und dies drahtlos: Einfach das Handy per Bluetooth ohne den ganzen umständlichen Kabelsalat mit dem Speaker MBS-100 verbinden, um mit anderen erstklassige Musik zu geniessen.

Sony Ericsson's brand-new MBS-100 portable Bluetooth speaker is the perfect accessory for a Walkman cell phone and most other Bluetooth-enabled music-playing mobile phones. Not only can you listen to your favourites over the speaker in a flash; it's all wireless, too. Just connect the phone to the speaker via Bluetooth – no clumsy wires required – and enjoy and share the top-quality sound.